Gen

Chapter 6

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1						
וַֽיְהִי֙	כִּֽי־	הֵחֵ֣ל	הָֽאָדָ֔ם	לָרֹ֖ב	עַל־	פְּנֵ֣י
-மற்றும்-ஆனது	ஏனெனில்-	ஆரம்பித்தான்	-அந்த-மனிதன்	பெருக	-மேல்-	முகத்தில்
H1961			H0120	H7231		H6440
הָֽאֲדָמָ֑ה	וּבָנ֖וֹת	יֻלְּד֥וּ	לָהֶֽם׃			
-அந்த-நிலத்தின்	-மற்றும்-மகள்கள்	பிறந்தார்கள்	அவர்களுக்கு			
H0127	H1323	H3205				

> மனிதர்கள் பூமியின்மேல் பெருகத்துவங்கி, அவர்களுக்கு மகள்கள் பிறந்தபோது:

2						
וַיִּרְא֤וּ	בְנֵֽי־	הָֽאֱלֹהִים֙	אֶת־	בְּנ֣וֹת	הָֽאָדָ֔ם	
-மற்றும்-கண்டார்கள்	மகன்கள்-	-அந்த-தேவனின்	-ஐ-	மகள்கள்	-அந்த-மனிதனின்	
H7200		H0430	H0853	H1323	H0120	
כִּ֥י	טֹבֹ֖ת	הֵ֑נָּה	וַיִּקְח֤וּ	לָהֶם֙	נָשִׁ֔ים	
ஏனெனில்	அழகானவர்கள்	அவர்கள்	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	அவர்களுக்கு	மனைவிகள்	
		H2007	H3947		H0802	
מִכֹּ֖ל	אֲשֶׁ֥ר	בָּחָֽרוּ׃				
-இருந்து-எல்லா	எவரை	தெரிந்துகொண்டார்கள்				
H3605		H0977				

> தேவனுடைய மகன்கள் மனிதர்களுடைய மகள்களை மிகுந்த அழகுள்ளவர்களென்று கண்டு, அவர்களுக்குள்ளே தங்களுக்குப் பெண்களைத் தெரிந்துகொண்டார்கள்.

3						
וַיֹּ֣אמֶר	יְהוָ֗ה	לֹֽא־	יָד֨וֹן	רוּחִ֤י	בָֽאָדָם֙	
-மற்றும்-சொன்னார்	கர்த்தர்	இல்லை-	போராடும்	ஆவி-என்	-இல்-மனிதனில்	
H0559	H3068	H3808	H1777	H7307	H0120	
לְעֹלָ֔ם	בְּשַׁגָּ֖ם	ה֣וּא	בָשָׂ֑ר	וְהָי֣וּ	יָמָ֔יו	
என்றென்றும்	ஏனெனில்-அவனும்	அவன்	மாம்சம்	-மற்றும்-இருக்கும்	நாட்கள்-அவனுடைய	
H5769	H1571	H1931	H1320	H1961	H3117	
מֵאָ֥ה	וְעֶשְׂרִ֖ים	שָׁנָֽה׃				
நூறு	-மற்றும்-இருபது	வருடம்				
H3967	H6242	H8141				

> அப்பொழுது யெகோவா: “என் ஆவி என்றைக்கும் மனிதனோடு இருப்பதில்லை; அவன் மாம்சம்தானே, அவன் உயிரோடு இருக்கப்போகிற நாட்கள் 120 வருடங்கள்” என்றார்.

4 הַנְּפִלִים -அந்த-நெபிலிம் H5303
הָיוּ இருந்தார்கள் H1961
בָאָרֶץ -இல்-பூமியில் H0776
בַּיָּמִים -இல்-நாட்களில் H3117
הָהֵם அந்த H1992
וְגַם -மற்றும்-கூட H1571
אַחֲרֵי־ பிறகு-
כֵן அவ்வாறு
אֲשֶׁר எப்போது
יָבֹאוּ வருவார்கள் H0935
בְּנֵי மகன்கள்
הָאֱלֹהִים -அந்த-தேவனின் H0430
אֶל־ -நோக்கி- H0413
בְּנוֹת மகள்கள் H1323
הָאָדָם -அந்த-மனிதனின் H0120
וְיָלְדוּ -மற்றும்-பெற்றார்கள் H3205
לָהֶם அவர்களுக்கு
הֵמָּה அவர்கள் H1992
הַגִּבֹּרִים -அந்த-வீரர்கள் H1368
אֲשֶׁר எவர்
מֵעוֹלָם -இருந்து-பழமையான H5769
אַנְשֵׁי மனிதர்கள் H0376
הַשֵּׁם׃ -அந்த-பெயர் H8034
פ פ

> அந்நாட்களில் இராட்சதர்கள் பூமியிலே இருந்தார்கள்; பின்பு தேவனுடைய மகன்கள் மனிதர்களுடைய மகள்களோடு இணைகிறதினால், இவர்கள் அவர்களுக்குப் பிள்ளைகளைப் பெற்றபோது, இவர்களும் முற்காலத்தில் பிரசித்திபெற்ற மனிதர்களாகிய பலவான்களானார்கள்.

5 וַיַּרְא -மற்றும்-கண்டார் H7200
יְהוָה கர்த்தர் H3068
כִּי ஏனெனில்
רַבָּה மிகுதியான
רָעַת தீமை
הָאָדָם -அந்த-மனிதனின் H0120
בָּאָרֶץ -இல்-பூமியில் H0776
וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
יֵצֶר நினைவு H3336
מַחְשְׁבֹת எண்ணங்கள் H4284
לִבּוֹ இருதயத்தின்-அவனுடைய
רַק மட்டுமே H7535
רַע தீய
כָּל־ எல்லா- H3605
הַיּוֹם׃ -அந்த-நாளும் H3117

> மனிதனுடைய அக்கிரமம் பூமியிலே பெருகினது என்றும், அவனுடைய இருதயத்தின் நினைவுகளின் தோற்றமெல்லாம் நித்தமும் பொல்லாததே என்றும், யெகோவா கண்டு,

6 וַיִּנָּחֶם -மற்றும்-வருந்தினார் H5162
יְהוָה கர்த்தர் H3068
כִּי־ ஏனெனில்-
עָשָׂה செய்தார்
אֶת־ -ஐ- H0853
הָאָדָם -அந்த-மனிதனை H0120
בָּאָרֶץ -இல்-பூமியில் H0776
וַיִּתְעַצֵּב -மற்றும்-துக்கப்பட்டார்
אֶל־ -நோக்கி- H0413
לִבּוֹ׃ இருதயத்தில்-அவருடைய

> தாம் பூமியிலே மனிதனை உண்டாக்கினதற்காகக் யெகோவா மனவேதனை அடைந்தார்; அது அவர் இருதயத்திற்கு வருத்தமாக இருந்தது.

7 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
יְהוָה கர்த்தர் H3068
אֶמְחֶה அழிப்பேன்
אֶת־ -ஐ- H0853
הָאָדָם -அந்த-மனிதனை H0120
אֲשֶׁר־ எவனை-
בָּרָאתִי சிருஷ்டித்தேன்
מֵעַל -இருந்து-மேல்
פְּנֵי முகத்தின் H6440
הָאֲדָמָה -அந்த-நிலத்தின் H0127
מֵאָדָם -இருந்து-மனிதன் H0120
עַד־ வரை- H5704
בְּהֵמָה மிருகம் H0929
עַד־ வரை- H5704
רֶמֶשׂ ஊர்வன H7431
וְעַד־ -மற்றும்-வரை- H5704
עוֹף பறவை H5775
הַשָּׁמָיִם -அந்த-வானங்களின் H8064
כִּי ஏனெனில்
נִחַמְתִּי வருந்தினேன் H5162
כִּי ஏனெனில்
עֲשִׂיתִם׃ செய்தேன்-அவர்களை

> அப்பொழுது யெகோவா: “நான் உருவாக்கிய மனிதனை பூமியின்மேல் வைக்காமல், மனிதன் முதற்கொண்டு, மிருகங்கள், ஊரும் பிராணிகள், ஆகாயத்துப் பறவைகள்வரை உண்டாயிருக்கிறவைகளை அழித்துப்போடுவேன்; நான் அவர்களை உண்டாக்கினது எனக்கு மனவேதனையாக இருக்கிறது” என்றார்.

פ	יְהוָֽה׃	בְּעֵינֵ֥י	חֵ֖ן	מָ֥צָא	וְנֹ֕חַ	8
פ	கர்த்தரின்	-இல்-கண்களில்	கிருபை	கண்டான்	-மற்றும்-நோவா	
	H3068		H2580	H4672	H5146	

> நோவாவுக்கோ, யெகோவாவுடைய கண்களில் கிருபை கிடைத்தது.

הָיָ֖ה	תָּמִ֥ים	צַדִּ֛יק	אִ֥ישׁ	נֹ֗חַ	נֹ֔חַ	תּוֹלְדֹ֣ת	אֵ֚לֶּה	9
இருந்தான்	உத்தமன்	நீதியுள்ள	மனிதன்	நோவா	நோவாவின்	தலைமுறைகள்	இவை	
H1961	H8549	H6662	H0376	H5146	H5146	H8435	H0428	

נֹֽחַ׃	הִֽתְהַלֶּךְ־	הָֽאֱלֹהִ֖ים	אֶת־	בְּדֹֽרֹתָ֑יו
நோவா	நடந்தான்-	-அந்த-தேவனுடன்	-ஐ-	-இல்-தலைமுறைகளில்-அவனுடைய
H5146	H1980	H0430	H0854	H1755

> நோவாவின் வம்சவரலாறு: நோவா தன் காலத்தில் இருந்தவர்களுக்குள்ளே நீதிமானும் உத்தமனுமாயிருந்தான்; நோவா தேவனோடு நெருங்கி உறவாடிக்கொண்டிருந்தான்.

וְאֶת־	חָ֖ם	אֶת־	שֵׁ֥ם	אֶת־	בָנִ֑ים	שְׁלֹשָׁ֣ה	נֹ֖חַ	וַיּ֥וֹלֶד	10
-மற்றும்-ஐ-	காம்	-ஐ-	சேம்	-ஐ-	மகன்களை	மூன்று	நோவா	-மற்றும்-பெற்றான்	
H0853	H2526	H0853	H8035	H0853		H7969	H5146	H3205	

יָֽפֶת׃
யாப்பேத்
H3315

> நோவா சேம், காம், யாப்பேத் என்னும் மூன்று மகன்களைப் பெற்றெடுத்தான்.

וַתִּמָּלֵ֥א	הָאֱלֹהִ֑ים	לִפְנֵ֣י	הָאָ֖רֶץ	וַתִּשָּׁחֵ֥ת	11
-மற்றும்-நிறைந்தது	-அந்த-தேவனின்	முன்பாக	-அந்த-பூமி	-மற்றும்-கெட்டுப்போனது	
H4390	H0430	H6440	H0776	H7843	

חָמָֽס׃	הָאָ֖רֶץ
வன்முறையால்	-அந்த-பூமி
H2555	H0776

> பூமியானது தேவனுக்கு முன்பாகச் சீர்கெட்டதாக இருந்தது; பூமி கொடுமையினால் நிறைந்திருந்தது.

נִשְׁחָ֑תָה	וְהִנֵּ֣ה	הָאָ֖רֶץ	אֶת־	אֱלֹהִ֛ים	וַיַּ֧רְא	12
கெட்டுப்போனது	-மற்றும்-இதோ	-அந்த-பூமியை	-ஐ-	தேவன்	-மற்றும்-கண்டார்	
H7843	H2009	H0776	H0853	H0430	H7200	

הָאָֽרֶץ׃	עַל־	דַּרְכּ֖וֹ	אֶת־	בָּשָׂ֛ר	כָּל־	הִשְׁחִ֧ית	כִּֽי־
-அந்த-பூமியின்	-மேல்-	வழி-அதனுடைய	-ஐ-	மாம்சம்	எல்லா-	கெடுத்தது	ஏனெனில்-
H0776		H1870	H0853	H1320	H3605	H7843	

ס
ס

> தேவன் பூமியைப் பார்த்தார்; இதோ அது சீர்கெட்டதாக இருந்தது; மனிதர்கள் அனைவரும் பூமியின்மேல் தங்களுடைய வழிகளைக் கெடுத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

13 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 · אֱלֹהִים தேவன் H0430 · לְנֹחַ -க்கு-நோவாவுக்கு H5146 · קֵץ முடிவு H7093 · כָּל־ எல்லா- H3605 · בָּשָׂר மாம்சத்தின் H1320 · בָּא வந்தது H0935
לְפָנַי முன்பாக-என் H6440 · כִּי־ ஏனெனில்- · מָלְאָה நிறைந்தது H4390 · הָאָרֶץ -அந்த-பூமி H0776 · חָמָס வன்முறையால் H2555
מִפְּנֵיהֶם -இருந்து-முகத்திலிருந்து-அவர்களின் H6440 · וְהִנְנִי -மற்றும்-இதோ-நான் H2009 · מַשְׁחִיתָם அழிக்கிறேன்-அவர்களை H7843 · אֶת־ -ஐ- H0854
הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமியுடன் H0776

> அப்பொழுது தேவன் நோவாவை நோக்கி: ""மனிதர்களான எல்லோருடைய முடிவும் எனக்கு முன்பாக வந்தது; அவர்களாலே பூமி கொடுமையினால் நிறைந்தது; நான் அவர்களைப் பூமியோடு சேர்த்து அழித்துப்போடுவேன்.

14 עֲשֵׂה செய் · לְךָ -க்கு-உனக்கு · תֵּבַת பேழை H8392 · עֲצֵי־ மரங்கள்- H6086 · גֹפֶר கோப்பர் H1613 · קִנִּים அறைகள் H7064 · תַּעֲשֶׂה செய்வாய் · אֶת־ -ஐ- H0854
הַתֵּבָה -அந்த-பேழையை H8392 · וְכָפַרְתָּ -மற்றும்-பூசுவாய் · אֹתָהּ அதை H0853 · מִבַּיִת -இருந்து-உள்ளே · וּמִחוּץ -மற்றும்-இருந்து-வெளியே H2351
בַּכֹּפֶר׃ -இல்-கீல்

> நீ கொப்பேர் மரத்தால் உனக்கு ஒரு கப்பலை உண்டாக்கு; அந்தக் கப்பலில் அறைகளை உண்டாக்கி, அதை உள்ளேயும் வெளியேயும் கீல் பூசு.

15 וְזֶה -மற்றும்-இது H2088 · אֲשֶׁר எவ்வாறு · תַּעֲשֶׂה செய்வாய் · אֹתָהּ அதை H0853 · שְׁלֹשׁ மூன்று H7969 · מֵאוֹת நூறு H3967 · אַמָּה முழம் · אֹרֶךְ நீளம் H0753
הַתֵּבָה -அந்த-பேழையின் H8392 · חֲמִשִּׁים ஐம்பது H2572 · אַמָּה முழம் · רָחְבָּהּ அகலம்-அதனுடைய H7341 · וּשְׁלֹשִׁים -மற்றும்-முப்பது H7970 · אַמָּה முழம்
קוֹמָתָהּ׃ உயரம்-அதனுடைய H6967

> நீ அதைச் செய்யவேண்டிய முறை என்னவென்றால், கப்பலின் நீளம் 450 அடிகள், அதின் அகலம் 75 அடிகள், அதின் உயரம் 45 அடிகளாக இருக்கவேண்டும்.

16 צֹהַר ஜன்னல் · תַּעֲשֶׂה செய்வாய் · לַתֵּבָה -க்கு-பேழைக்கு H8392 · וְאֶל־ -மற்றும்-நோக்கி- H0413 · אַמָּה முழம் · תְּכַלֶּנָּה முடிப்பாய்-அதை H3615
מִלְמַעְלָה -இருந்து-மேலே H4605 · וּפֶתַח -மற்றும்-கதவு H6607 · הַתֵּבָה -அந்த-பேழையின் H8392 · בְּצִדָּהּ -இல்-பக்கத்தில்-அதனுடைய H6654 · תָּשִׂים வைப்பாய்
תַּחְתִּיִּם கீழ் H8482 · שְׁנִיִּם இரண்டாம் H8145 · וּשְׁלִשִׁים -மற்றும்-மூன்றாம் H7992 · תַּעֲשֶׂהָ׃ செய்வாய்-அதை

> நீ கப்பலுக்கு ஒரு ஜன்னலை உண்டாக்கி, மேல் அடுக்குக்கு ஒரு முழம் இறக்கி அதைச் செய்துமுடித்து, கப்பலின் கதவை அதின் பக்கத்தில் வைத்து, கீழ் அறைகளையும், இரண்டாம் அடுக்கின் அறைகளையும், மூன்றாம் அடுக்கின் அறைகளையும் உண்டாக்கவேண்டும்.

17

וַאֲנִי	-மற்றும்-நான்	H0589
הִנְנִי	இதோ-நான்	H2009
מֵבִיא	கொண்டுவருகிறேன்	H0935
אֶת־	-ஐ-	H0853
הַמַּבּוּל	-அந்த-வெள்ளத்தை	H3999
מַיִם	தண்ணீர்	H4325
עַל־	-மேல்-	
הָאָרֶץ	-அந்த-பூமியின்	H0776
לְשַׁחֵת	அழிக்க	H7843
כָּל־	எல்லா-	H3605
בָּשָׂר	மாம்சத்தை	H1320
אֲשֶׁר־	எதில்-	
בּוֹ	அதில்	
רוּחַ	ஆவி	H7307
חַיִּים	உயிரின்	
מִתַּחַת	-இருந்து-கீழே	H8478
הַשָּׁמָיִם	-அந்த-வானங்களின்	H8064
כֹּל	எல்லாம்	H3605
אֲשֶׁר־	எது-	
בָּאָרֶץ	-இல்-பூமியில்	H0776
יִגְוָע׃	மரிக்கும்	H1478

> வானத்தின்கீழே உயிருள்ள அனைத்து உயிரினங்களையும் அழிக்க நான் பூமியின்மேல் மாபெரும் வெள்ளப்பெருக்கை வரச்செய்வேன்; பூமியிலுள்ள அனைத்தும் இறந்துபோகும்.

18

וַהֲקִמֹתִי	-மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன்	
אֶת־	-ஐ-	H0853
בְּרִיתִי	உடன்படிக்கை-என்	H1285
אִתָּךְ	உன்னுடன்	H0854
וּבָאתָ	-மற்றும்-வருவாய்	H0935
אֶל־	-நோக்கி-	H0413
הַתֵּבָה	-அந்த-பேழைக்குள்	H8392
אַתָּה	நீ	
וּבָנֶיךָ	-மற்றும்-மகன்கள்-உன்	
וְאִשְׁתְּךָ	-மற்றும்-மனைவி-உன்	H0802
וּנְשֵׁי־	-மற்றும்-மனைவிகள்-	H0802
בָנֶיךָ	மகன்களின்-உன்	
אִתָּךְ׃	உன்னுடன்	H0854

> ஆனாலும் உன்னோடு என்னுடைய உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்துவேன்; நீயும், உன்னோடுகூட உன்னுடைய மகன்களும், உன்னுடைய மனைவியும், உன்னுடைய மகன்களின் மனைவிகளும், கப்பலுக்குள் செல்லுங்கள்.

19

וּמִכָּל־	-மற்றும்-இருந்து-எல்லா-	H3605
הָחַי	-அந்த-உயிரினம்	
מִכָּל־	-இருந்து-எல்லா-	H3605
בָּשָׂר	மாம்சத்தின்	H1320
שְׁנַיִם	இரண்டு	H8147
מִכֹּל	-இருந்து-ஒவ்வொன்றிலும்	H3605
תָּבִיא	கொண்டுவருவாய்	H0935
אֶל־	-நோக்கி-	H0413
הַתֵּבָה	-அந்த-பேழைக்குள்	H8392
לְהַחֲיֹת	உயிர்ப்பிக்க	H2421
אִתָּךְ	உன்னுடன்	H0854
זָכָר	ஆண்	H2145
וּנְקֵבָה	-மற்றும்-பெண்	H5347
יִהְיוּ׃	இருக்கும்	H1961

> அனைத்துவித உயிரினங்களிலும் ஆணும் பெண்ணுமாக வகை ஒன்றுக்கு ஒவ்வொரு ஜோடி உன்னுடன் உயிரோடு காக்கப்படுவதற்கு, கப்பலுக்குள்ளே சேர்த்துக்கொள்.

20
מֵהָעוֹף -இருந்து-அந்த-பறவையில் H5775
לְמִינֵהוּ -க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய H4327
וּמִן־ -மற்றும்-இருந்து-

הַבְּהֵמָה -அந்த-மிருகத்தில் H0929
לְמִינָהּ -க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய H4327
מִכֹּל -இருந்து-எல்லா H3605
רֶמֶשׂ ஊர்வன H7431

הָאֲדָמָה -அந்த-நிலத்தின் H0127
לְמִינֵהוּ -க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய H4327
שְׁנַיִם இரண்டு H8147
מִכֹּל -இருந்து-ஒவ்வொன்றிலும் H3605

יָבֹאוּ வரும் H0935
אֵלֶיךָ உன்னிடம் H0413
לְהַחֲיוֹת׃ உயிர்ப்பிக்க H2421

> வகைவகையான பறவைகளிலும், வகைவகையான மிருகங்களிலும், பூமியிலுள்ள அனைத்து வகைவகையான ஊரும் பிராணிகளிலும், வகை ஒன்றுக்கு ஒவ்வொரு ஜோடி உயிரோடு காக்கப்படுவதற்கு உன்னிடத்திலே வரவேண்டும்.

21
וְאַתָּה -மற்றும்-நீ
קַח־ எடு- H3947
לְךָ -க்கு-உனக்கு
מִכָּל־ -இருந்து-எல்லா- H3605
מַאֲכָל உணவு H3978
אֲשֶׁר எது
יֵאָכֵל உண்ணப்படும் H0398

וְאָסַפְתָּ -மற்றும்-சேகரிப்பாய் H0622
אֵלֶיךָ உன்னிடம் H0413
וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961
לְךָ -க்கு-உனக்கு
וְלָהֶם -மற்றும்-அவர்களுக்கு

לְאָכְלָה׃ உணவாக H0402

> உனக்கும் அவைகளுக்கும் ஆகாரமாகப் பலவித உணவுப்பொருட்களையும் சேர்த்து, உன்னிடத்தில் வைத்துக்கொள்" என்றார்.

22
וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான்
נֹחַ நோவா H5146
כְּכֹל -போல-எல்லாம் H3605
אֲשֶׁר எது
צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680
אֹתוֹ அவனுக்கு H0853
אֱלֹהִים தேவன் H0430

כֵּן அவ்வாறே
עָשָׂה׃ செய்தான்
ס ס

> நோவா அப்படியே செய்தான்; தேவன் தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் அவன் செய்து முடித்தான்.